

ration politique entre les deux pays se concrétise dès les prochains mois. Avec le Sommet des sept en mai, le début des négociations commerciales multilatérales en septembre et la tenue d'un deuxième sommet Reagan-Gorbatchev, 1986 sera à son avis vitale pour la communauté internationale en marche vers le 21<sup>e</sup> siècle.

Le chef du gouvernement japonais estime qu'à long terme, cette collaboration politique se révélera capitale. Au cours du 21<sup>e</sup> siècle, on assistera à la naissance d'une nouvelle civilisation, née de la convergence des civilisations occidentale et orientale. Par leur histoire et leur situation géographique, le Canada et le Japon pourront jouer des rôles de premier plan, pense-t-il.

### Visite fructueuse

Au cours d'une conférence de presse donnée avant son départ d'Ottawa, le premier ministre Nakasone s'est félicité du succès de sa tournée canadienne. Il a dit espérer que

celle-ci débouche sur un accroissement des échanges commerciaux, déjà très nombreux et, rare situation, presque équilibrés entre les deux pays. M. Nakasone a même fait allusion à « une interdépendance économique » entre le Canada et le Pays du soleil levant dans le domaine de la technologie de pointe.

Il a rappelé que la Northern Telecom a réussi à vendre au Japon des commandes d'aiguillage des conversations téléphoniques, remportant une compétition serrée avec plusieurs autres pays.

En ce qui concerne le libre échange canado-américain, M. Nakasone a déclaré qu'il appuyait l'initiative d'approche de libre échange avec les États-Unis, mais à la condition qu'elle ne vienne pas à l'encontre des principes du GATT (commerce multilatéral) et qu'elle ne nuise pas aux autres pays.

Le premier ministre japonais espère que le premier ministre du Canada Brian Mulroney jouera un rôle de premier plan lors du prochain sommet économique de Tokyo, que

l'hôte japonais entend situer au niveau de la franchise et de la simplicité.

Pour apaiser les craintes que suscitent, dans le reste du monde, le nouvel empire commercial du Japon, le premier ministre du Japon a promis de poursuivre ses efforts quant aux politiques nipponnes relatives aux tarifs et au taux de change. Un rapport est attendu en février. M. Nakasone croit que les pièces d'autos, l'aluminium, les spiritueux et le bois canadiens pourraient bénéficier de cet élargissement.

Il a qualifié de « francs et fructueux » ses deux tête-à-tête « très chaleureux » avec M. Mulroney et a remercié le premier ministre du Canada de son hospitalité. M. Mulroney visitera lui-même le Japon immédiatement après le sommet de Tokyo, du 6 au 8 mai.

M. Nakasone s'est entretenu avec les chefs de l'opposition MM. John Turner et Ed Broadbent avant de s'envoler le 14 janvier pour Vancouver où il devait passer une journée.

## Exportations — importations

L'impact sans cesse plus grand que le succès économique du Japon exerce sur la vie industrielle et commerciale du Canada est un exemple des plus frappants de l'importance croissante du bassin du Pacifique pour notre pays. Pendant la dernière décennie, le commerce entre le Canada et le Japon a quadruplé. En 1984, les exportations canadiennes ont totalisé 5,6 milliards de dollars et les échanges bilatéraux ont représenté 11,3 milliards de dollars. Le Japon est maintenant notre plus important débouché outre-mer. En 1984, nos ventes au Japon ont dépassé nos exportations vers nos quatre principaux marchés européens combinés, soit la Grande-Bretagne, l'Allemagne de l'Ouest, les Pays-Bas et la France. Les dernières données touchant le commerce d'exportation et d'importation entre les deux pays pour 1984 et les neuf premiers mois de 1985 sont présentées ci-dessous.

### Principales exportations vers le Japon

	1984 (total)	1984 (janvier-septembre)	1985
Charbon	1 275 093	950 425	1 073 744
Colza	484 108	343 195	413 539
Pâte de bois	432 496	316 183	295 492
Blé	375 471	292 729	224 121
Bois d'œuvre	356 463	264 723	282 378
Cuivre (minerais, concentrés et mattes)	282 346	211 581	239 534
Or	141 107	127 654	48 096
Grumes	137 208	97 228	80 911
Alcools et dérivés	133 519	101 356	108 236
Orge	121 463	90 326	98 569
Porc frais ou congelé	116 847	90 039	61 795
Laitance (saumon, hareng et autres poissons)	112 075	94 435	117 619
Potasse	83 623	64 625	59 506
Minerais de fer concentrés-agglomérés	68 667	50 071	45 725
Luzerne (déshydratée)	50 273	38 098	29 398
<b>Total partiel</b>	<b>1 457 885</b>	<b>1 100 549</b>	<b>1 062 898</b>
<b>Total</b>	<b>5 628 644</b>	<b>4 233 217</b>	<b>4 241 561</b>

### Principales importations du Japon

	1984 (total)	1984 (janvier-septembre)	1985
Voitures neuves	1 614 827	876 792	1 022 015
Téléviseurs, postes de radio, phonographes, lecteurs et enregistreurs de bandes magnétiques	714 702	538 676	446 201
Autres véhicules automobiles	463 235	360 852	326 699
Équipement de photographie	333 716	243 215	225 590
Machines de bureau et équipement, et pièces connexes	190 667	126 281	139 618
Pièces de véhicules automobiles à l'exception des moteurs	169 209	125 221	118 088
Pneus et chambres à air	111 278	88 179	82 779
Matériel de télécommunication et matériel connexe	88 469	63 275	96 736
Fours à micro-ondes	76 648	53 102	50 780
Tuyaux et tubes, fer et acier	72 698	61 934	87 167
Aluminium	63 966	49 544	43 857
Montres, horloges, bijouterie, argenterie et pièces	62 359	46 192	47 375
Tracteurs et pièces de tracteurs	57 185	46 165	53 495
Tôle, feuilles et feuillards en acier	48 227	38 705	34 383
Bicyclettes et pièces	48 119	37 119	28 808
<b>Total partiel</b>	<b>2 045 528</b>	<b>1 545 229</b>	<b>1 598 882</b>
<b>Total</b>	<b>5 710 833</b>	<b>4 300 481</b>	<b>4 402 473</b>